SONY

4-446-056-**44** (1)

External Hard Drive
Внешний жесткий диск
Сыртқы қатты дискі
Зовнішній жорсткий диск

Instrukcja obsługi/Használati útmutató/Návod k obsluze/Návod na obsluhu/Οδηγίες λειτουργίας/Instrucţiuni de utilizare/Инструкции за експлоатация/Посібник з експлуатації/Инструкция по эксплуатации/Пайдалану нұсқаулығы/Kullanma kılavuzu

4446056440

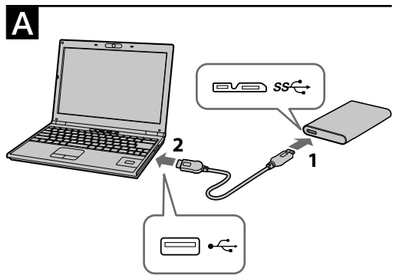
HD-E Series **HD-S Series**
HD-E Séries **HD-S Séries**
Серия HD-E **Серия HD-S**
HD-E қатары **HD-S қатары**
Серія HD-E **Серія HD-S**

© 2016 Sony Corporation

Printed in Taiwan
Отпечатано в Тайване
Тайваньда басып шығарылған
Надруковано у Тайвані

http://www.sony.net/

A



Polski — Urządzenie do rejestracji danych

Najpierw przeczytaj to

- Szczegółowa instrukcja obsługi znajduje się w pliku „Operating Instructions. pdf", w tym urządzeniu.
- Patrz ilustracja **A**, pokazująca sposób podłączenia.
- Jeśli urządzenie jest używane ze sprzętem audiowizualnym, należy się również zapoznać z instrukcjami obsługi takiego sprzętu audiowizualnego.

[Model HD-E□□/HD-S□□]
Urządzenie to jest zainicjalizowane w formacie NTFS.
- **W przypadku korzystania z tego urządzenia wraz ze sprzętem audiowizualnym lub z komputerem połączonym z urządzeniem audiowizualnym należy najpierw przeprowadzić inicjalizację urządzenia na danym urządzeniu audiowizualnym lub na komputerze, za pomocą załączonego oprogramowania „FAT32 Formatter".**
- **Przed użyciem tego urządzenia z PS3™ (PlayStation® 3) należy najpierw dokonać inicjalizacji urządzenia na komputerze za pomocą załączonego oprogramowania „FAT32 Formatter". (Szczegółowe informacje podano w instrukcji obsługi systemu PS3™).**

- **Aby nagrywać z urządzenia audiowizualnego na dysk może być konieczna inicjalizacja lub rejestracja dysku na danym urządzeniu audiowizualnym. W takim przypadku dysk zmieni format na format urządzenia audiowizualnego i może nie być możliwe wykorzystywanie dysku z komputerem lub innym urządzeniem audiowizualnym.**

Uwaga
Inicjalizacja lub rejestracja dysku spowoduje skasowanie WSZYSTKICH zapisanych na nim danych.

Oprogramowanie

- Oprogramowanie jest załadowane fabrycznie do tego urządzenia.
- Oprogramowanie to jest dla użytkowników systemu operacyjnego Windows.
- Do instalacji oprogramowania wymagane są uprawnienia administratora.

Uwagi na temat użytkowania

Niniejszy dysk jest urządzeniem precyzyjnym. Zapisane dane mogą zostać utracone w wyniku nagłej awarii. W ramach zabezpieczenia przed ewentualną awarią należy regularnie zapisywać dane znajdujące się na tym dysku w innym miejscu. Firma Sony w żadnym wypadku nie podejmuje się naprawy, odzyskiwania ani odtwarzania zapisanych danych.
Firma Sony nie odpowiada również za żadne uszkodzenia ani utratę zapisanych danych spowodowane z jakiejkolwiek przyczyny.
- W przypadku korzystania z innych urządzeń USB, podczas gdy dysk jest podłączony do urządzenia, należy pamiętać, że:
  - Prędkość przesyłu danych dysku może się zmniejszyć.
  - Jeśli dysk jest podłączony do urządzenia poprzez hub USB, korzystanie z dysku może być niemożliwe. W takim wypadku należy ponownie podłączyć dysk bezpośrednio do portu USB urządzenia.
- Nie podłączać do dysku niewłaściwego kabla USB, ponieważ może on uszkodzić gniazdo.
- Nie odłączać dysku od urządzenia podczas zapisywania, odczytywania lub usuwania danych. Nie uderzać, wyginać, upuszczać, moczyć urządzenia ani nie wywierać na niego nadmiernego nacisku. Może to spowodować uszkodzenie danych.
- Jeśli dysk pozostanie podłączony do komputera w poniższych sytuacjach, komputer może nie działać prawidłowo.
  - Podczas uruchamiania lub restartowania komputera.
  - Kiedy komputer przechodzi w tryb wstrzymania lub hibernacji lub rozpoczyna pracę po zakończeniu tych trybów.

  Przed wspomnianymi operacjami dysk należy odłączyć od komputera.
- Gwarancja naszego produktu obejmuje tylko sam Zewnętrzny twardy dysk, kiedy jest normalnie używany zgodnie z tą instrukcją obsługi oraz z wykorzystaniem wyposażenia dodatkowego, które jest zawarte w tym zespole, w środowisku określonego lub zalecanego systemu. Usługi świadczone przez Firmę, jak wsparcie techniczne klienta, podlegają takim samym ograniczeniom.

Jak obchodzić się z dyskiem

- Dysk nie posiada zabezpieczeń przed uderzaniem, pyłem, pryskaniem ani wodą.
- Nie używać ani nie przechowywać dysku w wymienionych poniżej miejscach. Może to spowodować nieprawidłowe działanie dysku.
  - W miejscach bardzo gorących, zimnych lub wilgotnych
    Nie wolno zostawiać dysku w miejscach narażonych na oddziaływanie wysokiej temperatury, na przykład na bezpośrednim słońcu, w pobliżu grzejnika lub latem w zamkniętym samochodzie. Może to spowodować nieprawidłowe działanie lub odkształcenie dysku.
  - W miejscach o niskim ciśnieniu (3 000 m lub więcej nad poziomem morza lub 0,5 atmosfery lub mniej)
  - W miejscach oddziaływania silnego pola magnetycznego lub promieniowania
  - W miejscach narażonych na drgania lub duży hałas lub na niestabilnej powierzchni
  - W miejscach o słabej wentylacji
  - W miejscach zapylonych lub wilgotnych

Wysoka temperatura dysku

Główny korpus dysku nagrzewa się podczas użytkowania. Nie jest to usterka. W zależności od stanu pracy temperatura może wzrosnąć do 40 °C lub więcej. Długotrwałe dotykanie tak nagrzanego dysku może spowodować lekkie oparzenie.

Załączone oprogramowanie

- W przypadku utworzenia obszaru zabezpieczonego hasłem za pomocą oprogramowania do ochrony hasłem nie będzie można używać dysku z urządzeniem innym niż komputer.
- Skuteczność oprogramowania przyspieszającego zależy od warunków (wielkości lub ilości przesyłanych plików, specyfikacji komputera itd.).

Odłączanie dysku od komputera

W tej części opisana została procedura odłączania dysku od komputera, podczas gdy komputer jest włączony.

Użytkownicy systemu Windows

1 **Kliknąć w obszarze powiadomień na dole po prawej stronie pulpitu.**
  Na ekranie zostaną wyświetlone urządzenia aktualnie podłączone do danego komputera.
2 **Kliknąć na dysk zewnętrzny.**
3 **Poczekać na wyświetlenie komunikatu „Safe to Remove Hardware", a odłączyć kabel USB od komputera.**

Użytkownicy systemu Mac OS

1 **Przeciągnąć i upuścić znajdującą się na pulpicie ikonę dysku zewnętrznego do [Kosz].**
2 **Odłączyć kabel USB od komputera.**

Znaki towarowe

- PlayStation jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft i Windows są zarejestrowanymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi amerykańskiej firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Mac OS jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Apple Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Wszystkie pozostałe nazwy systemów i nazwy produktów wymienione w niniejszej instrukcji są znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do odpowiednich firm. W niniejszych instrukcjach nie zastosowano oznaczeń ™ oraz ®.

Strona Pomocy

Szczegółowe informacje na temat tego urządzenia można znaleźć na poniższej stronie internetowej.
http://www.sony.net/hdd/

Magyar — Adatrögzítő eszköz

Először ezt olvassa el

- A részletes használati útmutatót az egységen lévő „Operating Instructions. pdf" fájlban találja.
- A csatlakoztatás módját az **A** ábrán láthatja.
- Ha az egységet audiovizuális készülékkel használja, olvassa el az audiovizuális készülék kezelési útmutatóját is.

[HD-E□□/HD-S□□ modell]
Az egység NTFS formátumra van inicializálva.
- **Ha az egységet audiovizuális berendezéssel vagy számítógéppel összekapcsolt audiovizuális berendezéssel kívánja használni, előzőleg inicializálja az egységet az audiovizuális berendezéssel, vagy egy számítógépen a mellékelt „FAT32 Formatter" szoftver segítségével.**
- **Ha az egységet a PS3™ (PlayStation® 3) eszközön kívánja használni, előzőleg inicializálja egy számítógépen a mellékelt „FAT32 Formatter" szoftverrel. (A részleteket olvassa el a PS3™ rendszer használati útmutatójában.)**

- **Ha audiovizuális berendezésről kíván adatokat rögzíteni az egységen, lehet, hogy a regisztrálnia kell az egységet az audiovizuális berendezésen. Ezáltal az egység formátuma megváltozik az audiovizuális berendezés formátumára, és lehet, hogy az egységet nem fogja tudni számítógépen vagy más audiovizuális berendezésen használni.**

Vigyázat
Az egység inicializálása vagy regisztrációja során az egységen tárolt ÖSSZES adat törlődik.

Szoftver

- A szoftver előre fel van telepítve az egységre.
- Ez a szoftver Windows-felhasználóknak szolgál.
- A szoftver telepítéséhez adminisztrátori jogosultságokkal kell rendelkeznie.

Használatra vonatkozó megjegyzések

Ez az egység egy precíziós készülék. Az elmentett adatok váratlan meghibásodás esetén elveszthetek. A lehetséges meghibásodások elleni óvintézkedéseként rendszeresen mentse az egységen lévő adatokat más hordozóra. A Sony semmilyen körülmények között nem vállalja a rögzített adatok javítását, visszaállítását vagy másolását.
Továbbá a Sony vállalatot nem terheli semmilyen felelősség, ha a rögzített adatok bármilyen okból meghibásodnak vagy elvesznek.
- Ha az egységet készülékhez csatlakoztatja, más USB-eszközök használata esetén tartsa szem előtt a következőket.
  - Az egység adatátviteli sebessége csökkenhet.
  - Ha az egységet USB hub segítségével csatlakoztatja a készülékhez, lehet, hogy nem fog működni. Az ilyen esetben csatlakoztassa az egységet közvetlenül a készülék USB portjához.
- Ne csatlakoztasson hibás USB-kábelt a berendezéshez, mert megrongálhatja a csatlakozót.
- Ne csatlakoztassa le az egységet a berendezésről, amíg az adatokat ír, olvas vagy töröl. Ne üsse, hajlítsa, ejtse le, nedvesítse be az egységet, és ne alkalmazzon rajta túlzott erőt. Az adatok megsérülhetnek.
- Ha az egység az alábbi feltételek mellett is csatlakoztatva van, lehet, hogy a számítógép nem fog helyesen működni.
  - Ha indítja vagy újraindítja a számítógépet.
  - Ha a számítógép alvó vagy hibernált állapotban van, vagy felújítja működését ezekből.

  Az említett műveletek előtt csatlakoztassa le az egységet a számítógépről.
- A termékre vonatkozó garancia csak magára a külső merevlemezre vonatkozik, feltéve, hogy azt kizárólag a meghatározott vagy javasolt rendszerkörnyezetben, a mellékelt tartozékokkal együtt és jelen használati útmutató előírásainak megfelelően rendeltetésszerűen használja.
  E megkötések vonatkoznak a gyártó által nyújtott szolgáltatásokra is, például a terméktámogatásra is.

Az egység kezelése

- Az egység nem rendelkezik ütés-, por-, csepp- vagy vízálló tulajdonságokkal.
- Ne használja vagy ne tárolja a berendezést a következő helyeken. Ellenkező esetben ez a berendezés hibás működéséhez vezethet.
  - Rendkívül forró, hideg vagy párás helyeken
    Sose hagyja a berendezést magas hőmérsékletű helyen, például közvetlenül a napon, fűtőtest mellett, vagy nyáron bezárt autóban. Ellenkező esetben ez a berendezés hibás működéséhez vagy deformációjához vezethet.
  - Alacsony légnyomású (3 000 m vagy nagyobb tengerszint feletti magasságban, vagy 0,5 atmoszféra nyomás alatti) helyen
  - Erős mágneses térben vagy erős sugárzásnak kitett helyen
  - Rázkódásnak vagy erős hangoknak kitett helyeken, vagy nem stabil felületen
  - Elégtelenül szellőztetett helyen
  - Poros vagy párás helyen

A berendezés magas hőmérséklete

A berendezés használata során a fő egység felforrósodhat. Ez nem meghibásodás jele. A működtetéstől függően előfordulhat, hogy a hőmérséklete a 40 °C-ot is meghaladja. Huzamosabb ideig történő érintése alacsony hőmérsékletű égési sérülést okoztat.

A mellékelt szoftver

- Ha a jelszavas védelmet biztosító szoftverrel jelszó által védett területet hoz létre, az egység csak számítógéppel lesz használható.
- Működésgyorsító szoftver hatása a körülményektől függően eltérő lehet (az átvitt adatok mérete és száma, a számítógép műszaki adatai, stb.).

Az egység lecsatlakoztatása a számítógépről

Ebben a részben ismertetjük az egység lecsatlakoztatását a számítógépről bekapcsolt számítógép esetén.

Windows felhasználók

1 **Kattintson az asztal jobb alsó sarkában található értesítési terület ikonjára.**
  A képernyőn megjelenik a jelenleg csatlakoztatott eszközök.
2 **Kattintson erre az egységre.**
3 **Várjon, amíg megjelenik a „Safe to Remove Hardware" üzenet, majd húzza ki az USB-kábelt a számítógépből.**

Mac OS felhasználók

1 **Húzza egérrel az egység ikonját az asztalon lévő [Trash] ikonra.**
2 **Húzza ki az USB-kábelt a számítógépből.**

Védjegyek

- A PlayStation a Sony Computer Entertainment Inc. bejegyzett védjegye.
  A PS3 a Sony Computer Entertainment Inc. védjegye.
- A Microsoft és a Windows az Egyesült Államokbeli Microsoft Corporation védjegyei vagy bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Mac OS az Apple Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.

A kezelési útmutatókban használt egyéb rendszernevek és terméknevek fejlesztőcégeik védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. A kezelői útmutató nem tünteti fel a ™ és a ® jeleket.

Terméktámogatás weboldala

A berendezésre vonatkozó további részleteket az alábbi támogatási oldalon találhat.
http://www.sony.net/hdd/

Česky — Zařízení k záznamu dat

K přečtení před použitím

- Podrobný návod k obsluze najdete v souboru „Operating Instructions.pdf" v této jednotce.
- Způsob připojení naleznete na obrázku **A**.
- Když tuto jednotku používáte s audiovizuálním zařízením, přečtěte si také návod k obsluze audiovizuálního zařízení.

[Model HD-E□□/HD-S□□]
Tato jednotka je zinicializována ve formátu NTFS.
- **Chcete-li tuto jednotku používat s audiovizuálním zařízením nebo s počítačem v kombinaci s audiovizuálním zařízením, předtím tuto jednotku zinicializujte pomocí audiovizuálního zařízení nebo pomocí přiloženého softwaru „FAT32 Formatter" na počítači.**
- **Chcete-li tuto jednotku používat se systémem PS3™ (PlayStation® 3), předtím tuto jednotku zinicializujte pomocí přiloženého softwaru „FAT32 Formatter" na počítači. (Podrobnosti najdete v návodu k obsluze svého systému PS3™.)**

- **K nahrávání z audiovizuálního zařízení na tuto jednotku bude zřejmě třeba inicializovat či registrovat tuto jednotku s daným audiovizuálním zařízením. Tím dojde k přeformátování jednotky na formát audiovizuálního zařízení a pak zřejmě nebude možné tuto jednotku používat s počítačem ani jiným audiovizuálním zařízením.**

Upozornění
Inicializace či registrace této jednotky vymaže VŠECHNA na ní uložená data.

Software

- Software je v této jednotce již předem načtený.
- Tento software je určený pro uživatele systému Windows.
- K instalaci softwaru jsou potřeba oprávnění administrátora.

Poznámky k použití

Tato jednotka je přesným přístrojem. Kvůli náhlé závadě může dojít ke ztrátě uložených dat. Jako preventivní opatření vůči možné závadě pravidelně ukládejte data z této jednotky jinam. Společnost Sony za žádných okolností neopraví, neobnoví ani nezkopíruje nahraný obsah.
Navíc společnost Sony neponese odpovědnost za jakékoli škody či ztrátu nahraných dat z jakékoli příčiny.
- Při použití dalších zařízení USB spolu s připojením této jednotky k zařízení mějte na paměti následující záležitosti.
  - Přenosová rychlost této jednotky se může snižovat.
  - Tuto jednotku zřejmě nebude možné použít, je-li připojena k zařízení prostřednictvím rozbočovače USB. V takovém případě připojte tuto jednotku přímo ke konektoru USB zařízení.
- K této jednotce nepřipojujte nesprávný kabel USB, který může poškodit konektor.
- Během zápisu, čtení nebo mazání dat tuto jednotku neodpojujte od zařízení. Zabraňte úderu, ohnutí, pádu, namočení nebo vystavení této jednotky nadměrné síle. Jinak může dojít k poškození dat.
- Počítač nemusí správně fungovat v případě, že je tato jednotka stále připojena k počítači v následujících situacích.
  - Při spuštění nebo restartování počítače.
  - Při přechodu počítače do režimu spánku či hibernace nebo obnovení z těchto režimů.

  Před prováděním těchto operací odpojte tuto jednotku od počítače.
- Naše záruka na výrobek se vztahuje pouze na samotný externí pevný disk, pokud se používá normálně ve shodě s těmito provozními pokyny s příslušenstvími, která jsou spolu s touto jednotkou používána ve specifickém nebo doporučeném systémovém prostředí. Služby poskytované společností, jako je uživatelská podpora, rovněž podléhají těmto omezením.

Zacházení s touto jednotkou

- Tato jednotka není odolná před úderem, prachotěsná, odolná před politím kapalinou ani vodovzdorná.
- Tuto jednotku nepoužívejte ani neskladujte na následujících místech. Jinak může dojít k závadě této jednotky.
  - Extrémně horké, chladné nebo vlhké místo
    Tuto jednotku nikdy nevystavujte účinkům vysoké teploty, jako je přímé sluneční světlo, poblíž topení nebo uvnitř zavřeného auta v létě. Jinak může dojít k závadě nebo deformaci této jednotky.
  - Místo s nízkým tlakem (nadmořská výška 3 000 m a větší nebo 0,5 atmosféry a menší)
  - Místo se silným magnetickým polem či radiací
  - Místo s vibracemi či silným hlukem nebo s nestabilním povrchem
  - Místo s nedostatečným odvětráním
  - Prašné či vlhké místo

Vysoká teplota této jednotky

Při používání této jednotky dojde k zahřátí její skříňky. Nejedná se o závadu. V závislosti na provozním stavu může teplota vzrůst na hodnotu 40 °C a vyšší. Dlouhodobé dotýkání se jednotky v tomto stavu může způsobit nízkoteplotní spálení.

Přiložený software

- Vytvoříte-li oblast chráněnou heslem pomocí softwaru pro zabezpečení heslem, tuto jednotku nelze použít s jiným zařízením než s počítačem.
- Efekt softwaru pro zrychlení záleží na daných podmínkách (velikost či počet přenášených souborů, technické údaje počítače atd.).

Odpojení této jednotky od počítače

V této části je popsán postup pro odpojení této jednotky od počítače, který je zapnutý.

Uživatelé Windows

1 **Klikněte na v oznamovací oblasti v pravém dolním rohu plochy.**
  Na obrazovce se zobrazí aktuálně připojená zařízení k počítači.
2 **Klepněte na tuto jednotku.**
3 **Počkejte na zobrazení zprávy „Safe to Remove Hardware" a odpojte kabel USB od počítače.**

Uživatelé Mac OS

1 **Ikonu této jednotky na ploše přetáhněte do koše [Trash].**
2 **Odpojte kabel USB od počítače.**

Ochranné známky

- PlayStation je registrovaná ochranná známka společnosti Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 je ochranná známka společnosti Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft a Windows jsou buď registrované ochranné známky nebo ochranné známky americké společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech anebo v dalších zemích.
- Mac OS je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc. ve Spojených státech a v dalších zemích.

Všechny ostatní názvy systémů a názvy produktů uvedené v tomto návodu k obsluze jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných vývojových společností. Tento návod k obsluze neuvádí značky ™ a ®.

Webové stránky podpory

Podrobnější informace o této jednotce viz následující stránky podpory.
http://www.sony.net/hdd/

Slovensky — Zariadenie na záznam údajov

Prečítajte si najskôr

- Podrobnosti ohľadne návodu na obsluhu nájdete v dokumente „Operating Instructions.pdf", ktorý je súčasťou tejto jednotky.
- Spôsob pripojenia nájdete na obrázku **A**.
- Ak budete túto jednotku používať v spojení s audiovizuálnym zariadením, pozrite si aj návod na obsluhu audiovizuálneho zariadenia.

[Model HD-E□□/HD-S□□]
Táto jednotka je inicializovaná vo formáte NTFS.
- **Ak chcete túto jednotku používať v spojení v audiovizuálnym zariadením alebo s počítačom v kombinácii s audiovizuálnym zariadením, najprv vykonajte inicializáciu tejto jednotky pomocou audiovizuálneho zariadenia alebo v počítači pomocou dodávaného softvéru „FAT32 Formatter".**
- **Ak chcete túto jednotku používať v spojení so systémom PS3™ (PlayStation® 3), najprv vykonajte inicializáciu tejto jednotky v počítači pomocou dodávaného softvéru „FAT32 Formatter". (Podrobnosti nájdete v návode na obsluhu svojho systému PS3™.)**

- **Aby ste mohli vykonať nahrávanie z audiovizuálneho zariadenia na túto jednotku, možno budete musieť vykonať inicializáciu alebo registráciu tejto jednotky vo vašom audiovizuálnom zariadení. V tomto prípade dôjde k preformátovaniu jednotky do formátu audiovizuálneho zariadenia a preto nebudete môcť túto jednotku používať v spojení s počítačom alebo iným audiovizuálnym zariadením.**

Upozornenie
Inicializovaním alebo registráciou tejto jednotky dôjde k odstráneniu VŠETKÝCH údajov uložených v jednotke.

Softvér

- Softvér bol v tejto jednotke predbežne nainštalovaný.
- Ide o softvér pre používateľov systému Windows.
- Na inštaláciu softvéru musíte mať oprávnenia správcu.

Poznámky o používaní

Táto jednotka predstavuje presný prístroj. V dôsledku náhlej poruchy môže dôjsť k strate uložených údajov. V rámci bezpečnostných opatrení pred možnou poruchou pravidelne ukladajte údaje z tejto jednotky inde. Spoločnosť Sony za žiadnych okolností neopraví, neobnoví ani nevytvorí kópiu zaznamenaného obsahu.
Okrem toho, spoločnosť Sony nezodpovedá za akékoľvek poškodenie alebo stratu zaznamenaných údajov.
- Nasledujúce skutočnosti si uvedomte pri pripojení tejto jednotky k zariadeniu a pri používaní iných USB zariadení.
  - Prenosová rýchlosť tejto jednotky môže byť nižšia.
  - Možno túto jednotku nebudete môcť používať v prípade pripojenia k zariadeniu pomocou rozbočovača USB. Ak sa to stane, túto jednotku pripojte priamo k USB portu zariadenia.
- K tejto jednotke nepripájajte nesprávny kábel, pretože môže dôjsť k poškodeniu zásuvky.
- Túto jednotku počas zápisu, čítania alebo mazania údajov neodpájajte od zariadenia. Neudierajte do nej, neohýbajte ju, nenechajte spadnúť, navlhnúť, ani na ňu neaplikujte prílišnú silu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu údajov.
- Ak je jednotka v rámci nasledujúcich podmienok stále pripojená k počítaču, počítač nemusí fungovať správne.
  - Pri spúšťaní alebo reštartovaní počítača.
  - Keď počítač prechádza do režimu spánku alebo dlhodobého spánku, alebo sa z týchto režimov vracia.

  Pred vykonávaním týchto činností odpojte jednotku od počítača.
- Záruka na náš výrobok je obmedzená iba na samotný externý pevný disk pri normálnom používaní v súlade s týmito prevádzkovými inštrukciami a s príslušenstvom, ktoré bolo dodané s týmto zariadením v špecifikovanom alebo odporúčanom systémovom prostredí. Služby poskytované spoločnosťou, ako napr. užívateľská podpora, tiež podliehajú týmto obmedzeniam.

Manipulácia s touto jednotkou

- Táto jednotka nie je odolná voči nárazu, prachu ani pošpliechaniu, a nie je vodotesná.
- Túto jednotku nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach. V opačnom prípade môže dôjsť k zlyhaniu fungovania jednotky.
  - Veľmi horúce, chladné alebo vlhké miesta
    Túto jednotku nikdy nevystavuje účinkom vysokých teplôt, ako je priame slnečné žiarenie, blízkosť ohrievačov alebo počas leta v uzatvorenom aute. V opačnom prípade môže dôjsť k zlyhaniu fungovania jednotky alebo k jej deformovaniu.
  - Miesta s nízkym tlakom (nadmorská výška 3 000 alebo viac metrov alebo 0,5 a menej atmosfér)
  - Miesta so silným magnetickým poľom alebo žiarením
  - Miesta vystavené účinkom vibrácií alebo hlasitého zvuku, alebo nestabilný povrch
  - Zle vetrané miesta
  - Prašné alebo vlhké miesta

Vysoká teplota tejto jednotky

Počas používania tejto jednotky sa môže jej hlavná časť veľmi zohriať. Nejde o poruchu. V závislosti na prevádzkovom stave môže jej teplota dosiahnuť alebo prekročiť hodnotu 40 °C. Dlhodobý dotyk v takomto stave môže mať za následok popáleniny spôsobené nízkou teplotou.

Dodávaný softvér

- Ak pomocou softvéru na ochranu heslom vytvoríte heslom chránenú oblasť, túto jednotku nebudete môcť okrem počítača používať s iným zariadením.
- Účinok softvéru na zvýšenie rýchlosti sa líši v závislosti na podmienkach (veľkosť alebo počet prenášaných súborov, špecifikácie počítača a pod.).

Odpojenie tejto jednotky od počítača

V tejto časti popisujeme postup odpojenia tejto jednotky od počítača, pokiaľ je počítač zapnutý.

Používatelia systému Windows

1 **V oblasti oznámení v pravom spodnom rohu pracovnej plochy kliknite na .**
  Na obrazovke sa zobrazia zariadenia aktuálne pripojené k počítaču.
2 **Kliknite na túto jednotku.**
3 **Počkajte, kým sa nezobrazí hlásenie „Safe to Remove Hardware" a od počítača odpojte USB kábel.**

Používatelia systému Mac OS

1 **Presuňte ikonu tejto jednotky na pracovnej ploche do položky koša [Trash].**
2 **Od počítača odpojte USB kábel.**

Ochranné známky

- PlayStation je registrovaná ochranná známka spoločnosti Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 je ochranná známka spoločnosti Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft a Windows sú buď registrované ochranné známky alebo ochranné známky americkej spoločnosti Microsoft Corporation registrované v USA a/alebo ďalších krajinách.
- Mac OS je registrovaná ochranná známka spoločnosti Apple Inc. registrovaná v USA a ďalších krajinách.

Všetky ostatné názvy systémov a názvy výrobkov uvedené v tomto návode na obsluhu so ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami patričných vývojárskych spoločností. V tomto návode na obsluhu sa neuvádzajú značky ™ a ®.

Webová lokalita s podporou

Viac informácií o tejto jednotke nájdete na nasledujúcej stránke s podporou.
http://www.sony.net/hdd/

Ελληνικά — Συσκευή καταγραφής δεδομένων

Διαβάστε πρώτα αυτό

- Για λεπτομέρειες σχετικά με τις οδηγίες λειτουργίας, ανατρέξτε στο αρχείο "Operating Instructions.pdf" σε αυτήν τη μονάδα.
- Δείτε την εικόνα **A** για τη μέθοδο σύνδεσης.
- Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη μονάδα με οπτικοακουστικό εξοπλισμό, ανατρέξτε επίσης στις οδηγίες λειτουργίας του οπτικοακουστικού εξοπλισμού.

[Μοντέλο HD-E□□/HD-S□□]
Η μονάδα αυτή έχει προετοιμαστεί σε μορφή NTFS.
- **Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη μονάδα με οπτικοακουστικό εξοπλισμό ή με υπολογιστή σε συνδυασμό με οπτικοακουστικό εξοπλισμό, προετοιμάστε αυτήν τη μονάδα εκ των προτέρων με τον οπτικοακουστικό εξοπλισμό ή με το παρεχόμενο λογισμικό "FAT32 Formatter" σε υπολογιστή.**
- **Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη μονάδα με ένα σύστημα PS3™ (PlayStation® 3), προετοιμάστε τη μονάδα εκ των προτέρων με το παρεχόμενο λογισμικό "FAT32 Formatter" σε ένα υπολογιστή. (Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του συστήματος PS3™.)**

- **Για την εγγραφή από οπτικοακουστικό εξοπλισμό σε αυτή τη μονάδα, ενδέχεται να πρέπει να προετοιμάσετε ή να καταχωρήσετε αυτή τη μονάδα με τον οπτικοακουστικό εξοπλισμό σας. Η ενέργεια αυτή διαμορφώνει ξανά τη μονάδα στη μορφή του οπτικοακουστικού εξοπλισμού, επομένως ίσως δεν θα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή τη μονάδα με υπολογιστή ή άλλο οπτικοακουστικό εξοπλισμό.**

Προσοχή
Η προετοιμασία ή καταχώρηση αυτής της μονάδας διαγράφει ΟΛΑ τα δεδομένα που είναι αποθηκευμένα σε αυτήν.

Λογισμικό

- Η μονάδα αυτή έχει προφορτωμένο λογισμικό.
- Το λογισμικό αυτό είναι για χρήστες των Windows.
- Απαιτούνται δικαιώματα διαχειριστή για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

Η μονάδα αυτή είναι ένα όργανο ακριβείας. Ενδέχεται να υπάρξει απώλεια των αποθηκευμένων δεδομένων λόγω ξαφνικής βλάβης. Ως προφύλαξη ενάντια σε πιθανή βλάβη, αποθηκεύετε ανά τακτές περιόδους τα δεδομένα από αυτήν τη μονάδα σε άλλο σημείο. Η Sony δεν θα επισκευάσει, ανακτήσει ή αντιγράψει τα εγγεγραμμένα περιεχόμενα υπό οποιεσδήποτε συνθήκες.
Επίσης, η Sony δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για τυχόν ζημιές ή για την απώλεια των δεδομένων που έχετε αποθηκεύσει από οποιαδήποτε αιτία.
- Λάβετε υπόψη τα παρακάτω όταν χρησιμοποιούνται άλλες συσκευές USB ενώ είναι συνδεδεμένη αυτή η μονάδα σε εξοπλισμό.
  - Η ταχύτητα μετάδοσης αυτής της μονάδας ενδέχεται να γίνει πιο αργή.
  - Ενδέχεται να μην μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη μονάδα αν είναι συνδεδεμένη σε εξοπλισμό μέσω διανομέα USB. Αν συμβεί αυτό, επανασυνδέστε τη μονάδα απευθείας στη θύρα USB του εξοπλισμού.
- Μη συνδέσετε λάθος καλώδιο USB σε αυτήν τη μονάδα, που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην υποδοχή.
- Μην αφαιρέσετε τη μονάδα αυτή από τον εξοπλισμό κατά την εγγραφή, ανάγνωση ή διαγραφή δεδομένων. Μη χτυπήσετε, λυγίσετε, ρίξετε, βρέξετε ή πιέσετε υπερβολικά τη μονάδα. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στα δεδομένα.
- Αν η μονάδα είναι ακόμα συνδεδεμένη με τον υπολογιστή στις παρακάτω περιπτώσεις, ο υπολογιστής ενδέχεται να μη λειτουργεί σωστά.
  - Όταν πραγματοποιείτε εκκίνηση ή επανεκκίνηση του υπολογιστή.
  - Όταν ο υπολογιστής μεταβαίνει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας ή αδρανοποίησης ή επανέρχεται από αυτές τις καταστάσεις.

  Αποσυνδέστε αυτή τη μονάδα από τον υπολογιστή πριν πραγματοποιήσετε αυτές τις λειτουργίες.
- Η εγγύηση του προϊόντος μας περιορίζεται στον ίδιο τον Εξωτερικό σκληρό δίσκο, όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και με τα εξαρτήματα που τον συνόδευαν στο καθορισμένο και συνιστώμενο περιβάλλον. Οι Υπηρεσίες που παρέχονται από την Εταιρία, όπως είναι η υποστήριξη χρηστών, υπόκεινται επίσης σε αυτούς τους περιορισμούς.

Χειρισμός της μονάδας

- Η μονάδα αυτή δεν πληροί προδιαγραφές κατά των κραδασμών, της σκόνης, του πτυσίλισματος ή του νερού.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε αυτήν τη μονάδα στις παρακάτω τοποθεσίες. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της μονάδας.
  - Σε υπερβολικά θερμό, κρύο ή υγρό μέρος
    Ποτέ μην αφήνετε τη μονάδα εκτεθειμένη σε υψηλή θερμοκρασία, όπως σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή στο εσωτερικό ενός κλειστού αυτοκινήτου το καλοκαίρι. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία της μονάδας ή να παραμορφωθεί.
  - Σε μέρη με χαμηλή πίεση (3.000 m ή περισσότερο πάνω από το επίπεδο της θάλασσας ή σε 0,5 ατμόσφαιρα ή λιγότερο)
  - Σε μέρη όπου υπάρχει ισχυρό μαγνητικό πεδίο ή ακτινοβολία
  - Σε μέρη που υπόκεινται σε δονήσεις ή ισχυρό θόρυβο ή πάνω σε ασταθή επιφάνεια
  - Σε μέρος με ανεπαρκή εξαερισμό
  - Σε σκονισμένο ή υγρό μέρος

Υψηλή θερμοκρασία αυτής της μονάδας

Κατά τη χρήση αυτής της μονάδας, το κύριο μέρος της μονάδας θερμαίνεται. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας, η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει τους 40 °C ή περισσότερο. Ακουμπώντας την για μεγάλο χρονικό διάστημα σε αυτήν την κατάσταση μπορεί να προκληθούν εγκαύματα χαμηλής θερμοκρασίας.

Παρεχόμενο λογισμικό

- Αν δημιουργήσετε μια περιοχή που προστατεύεται με κωδικό πρόσβασης με λογισμικό προστασίας με κωδικό πρόσβασης, η μονάδα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με άλλο εξοπλισμό εκτός από υπολογιστή.
- Η επίδραση του λογισμικού επιτάχυνσης διαφέρει ανάλογα με τις συνθήκες (μέγεθος ή αριθμός μεταφερόμενων αρχείων, προδιαγραφές υπολογιστή, κ.λπ.).

Αποσύνδεση αυτής της μονάδας από τον υπολογιστή

Σε αυτήν την ενότητα, περιγράφεται η διαδικασία για την αποσύνδεση αυτής της μονάδας από τον υπολογιστή ενώ είναι ενεργοποιημένος ο υπολογιστής.

Χρήστες Windows

1 **Κάντε κλικ στο στην περιοχή ειδοποιήσεων στην κάτω δεξιά γωνία της επιφάνειας εργασίας.**
  Οι συσκευές PS3 είναι συνδεδεμένες εκείνη τη στιγμή στον υπολογιστή εμφανίζονται στην οθόνη.

Українська — Пристрій для запису даних

Для ознайомлення в першу чергу

- Детальна інформація щодо експлуатації приведена в документі « Operating Instructions.pdf » даного пристрою.
- Що стосується методу підключення, див. малюнок **A**.
- В разі використання даного пристрою з аудіовізуальним обладнанням також зверніться до посібника з експлуатації аудіовізуального обладнання.

[Модель HD-E□□/HD-S□□]
Даний пристрій ініціалізовано в форматі NTFS.

- **Для використання даного пристрою з аудіовізуальним обладнанням або з комп'ютером в поєднанні з аудіовізуальним обладнанням, заздалегідь виконайте ініціалізацію даного пристрою за допомогою аудіовізуального обладнання або за допомогою програмного забезпечення « FAT32 Formatter », що додається, на комп'ютері.**
- **Для використання даного пристрою з системою PS3™ (PlayStation® 3), заздалегідь виконайте ініціалізацію даного пристрою за допомогою програмного забезпечення « FAT32 Formatter », що додається, на комп'ютері. (Для отримання детальної інформації зверніться до посібника з експлуатації системы PS3™.)**

- **Для виконання запису з аудіовізуального обладнання на даний пристрій може знадобитися ініціалізація або реєстрація даного пристрою з аудіовізуальним обладнанням. Це призведе до повторного форматування даного пристрою у формат аудіовізуального обладнання, після чого використання даного пристрою з комп'ютером або іншим аудіовізуальним обладнанням може стати неможливим.**

Увага
Ініціалізація або реєстрація даного пристрою призведе до вилучення ВСІХ збережених на ньому даних.

Програмне забезпечення

- Програмне забезпечення попередньо завантажено на даному пристрої.
- Це програмне забезпечення призначене для користувачів Windows.
- Для встановлення програмного забезпечення потрібно мати права адміністратора.

Примітки щодо використання

Даний пристрій є чутливим пристроєм. Збережені дані можуть бути втрачені в результаті несподіваної несправності. В якості застережного заходу на випадок несподіваної несправності періодично зберігайте дані з пристрою на іншому носії. Компанія Sony за будь-яких обставин не виконує виправлення, відновлення або копіювання записаного контенту. Крім того, компанія Sony не несе відповідальності за будь-які пошкодження або втрати записаних даних з будь-якої причини.

- У випадку використання інших пристроїв USB майте на увазі наступне під час під'єднання даного обладнання до комп'ютера.
  - Швидкість передачі даного пристрою може знизитися.
  - У випадку під'єднання до комп'ютера через концентратор USB використання даного обладнання може бути неможливим. В такому випадку під'єднайте дане обладнання безпосередньо до порту USB комп'ютера.
- Не під'єднуйте невідповідний кабель USB до даного пристрою, що може призвести до пошкодження гнізда.
- Не від'єднуйте даний пристрій від обладнання під час запису, зчитування або видалення даних. Не ударяйте, не згинайте, не кидайте цей пристрій, не допускайте його намокання та не піддавайте його дії надмірної сили. Це може призвести до пошкодження даних.
- Якщо даний пристрій залишається підключеним до комп'ютера в наступних ситуаціях, комп'ютер може не функціонувати належним чином.
  - Під час запуску або перезавантаження комп'ютера.
  - Під час переходу комп'ютера в режим сну або режим гібернації та при виході із них.

  Від'єднайте даний пристрій від комп'ютера перед виконанням цих операцій.
- Гарантії для даного продукту розповсюджуються тільки на сам зовнішній жорсткий диск при його використанні з дотриманням інструкцій з експлуатації, з аксесуарами, що додаються, і в системах із заданими або рекомендованими характеристиками. Послуги, що надаються компанією, такі як технічна підтримка клієнтів, також визначаються даними обмеженнями.

Поводження з даним пристроєм

- Даний пристрій не є захищеним від ударів, пилу, крапель або води.
- Не використовуйте та не зберігайте даний пристрій у наступних місцях. Це може призвести до несправності даного пристрою.
  - В місцях з дуже високою або низькою температурою або високою вологістю
    В жодному разі не залишайте даний пристрій під впливом високої температури, наприклад, під прямими сонячними променями, поряд з обігрівачем або всередині зачиненого автомобіля влітку. Це може призвести до несправності або деформації даного пристрою.
  - В місцях з низьким тиском (3000 м або вище над рівнем моря чи 0,5 атмосфери або менше)
  - В місцях, що знаходяться під впливом сильного магнітного поля або радіації
  - В місцях, що знаходяться під впливом вібрації або гучного шуму, або на нестійкій поверхні
  - В місцях з поганою вентиляцією
  - В місці, де багато пилу, або з високою вологістю

Висока температура даного пристрою

Під час використання даного пристрою його основний корпус може нагріватися. Це не є несправністю. В залежності від робочого стану його температура може підвищуватися до 40 °C або вище. Тривале торкання до нього в такому стані може призвести до низькотемпературного опіку.

Програмне забезпечення, що додається

- У випадку створення захищеної паролем області за допомогою програмного забезпечення для захисту з використанням паролю, цей пристрій неможливо буде використовувати з іншим обладнанням, крім комп'ютера.
- Ефективність програмного забезпечення для прискорення відрізняється в залежності від умов (розміру та числа файлів, що передаються, технічних характеристик комп'ютера, тощо).

Від'єднання даного пристрою від комп'ютера

В даному розділі описана процедура від'єднання даного пристрою від комп'ютера, коли комп'ютер увімкнено.

Для користувачів системи Windows

1. **Клацніть значок в області повідомлень в нижньому правому кутку робочого столу.**
   На екрані з'явиться перелік пристроїв, під'єднаних до комп'ютера в даний момент.
2. **Клацніть на даному пристрої.**
3. **Дочекайтесь, поки з'явиться повідомлення « Safe to Remove Hardware », і від'єднайте кабель USB від комп'ютера.**

Для користувачів системи Mac OS

1. **Перетягніть значок даного пристрою з робочого столу до папки [Trash].**
2. **Від'єднайте кабель USB від комп'ютера.**

Товарні знаки

- PlayStation є зареєстрованим товарним знаком Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 є товарним знаком Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft та Windows є зареєстрованими товарними знаками або товарними знаками Microsoft Corporation в США та/або інших країнах.
- Mac OS є зареєстрованим товарним знаком корпорації Apple Inc. в США та інших країнах.

Всі інші назви систем та виробів, зазначені у цій інструкції з експлуатації, є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками відповідних компаній-розробників. В цій інструкції з експлуатації не показано знаки ™ та ®.

Веб-сайт підтримки

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія.

Країна і дата виготовлення зазначені на упаковці.

Дата виготовлення зазначена на виробі та упаковці на етикетці зі штрих-кодом у наступному форматі: YYYY-MM, YYYY – рік виготовлення, де MM – місяць.

Дата изготовления указана на изделии и упаковке на этикетке со штрих-кодом в следующем формате: YYYY-MM, YYYY - год изготовления, где MM - месяц.

Строк експлуатації виробу: Залежить від гарантійного терміну.

Продукцію зберігають в упакованому виді в темних, сухих, чистих, добре вентильованих приміщеннях, ізольованих від місць зберігання кислот і лугів. Температура зберігання: від -20 до + 60°C. Відносна вологість зберігання: 90%. Робоча температура: від 0 до 40°C. Робоча відносновологість: 8-90%

Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей. Температура хранения: от -20 до + 60°C. Относительная влажность хранения: 90%. Рабочая температура: от 0 до 40°C. Рабочаяотносительная влажность: 8-90%.

Детальна інформація щодо даного пристрою наведена на наступному веб-сайті підтримки.
http://www.sony.net/hdd/

Русский — Устройство для записи данных

Для ознакомления в первую очередь

- Подробные сведения об эксплуатации приведены в документе "Operating Instructions.pdf" данного устройства.
- Что касается метода подключения, см. рисунок **A**.
- При использовании данного устройства с аудиовизуальным оборудованием, также см. инструкцию по эксплуатации аудиовизуального оборудования.

[Модель HD-E□□/HD-S□□]
Данное устройство инициализировано в формате NTFS.

- **Для использования данного устройства с аудиовизуальным оборудованием или с компьютером в сочетании с аудиовизуальным оборудованием, заранее выполните инициализацию данного устройства с помощью аудиовизуального оборудования или с помощью прилагаемого программного обеспечения "FAT32 Formatter" на компьютере.**
- **Для использования данного устройства с системой PS3™ (PlayStation® 3) заранее выполните инициализацию данного устройства с помощью прилагаемого программного обеспечения "FAT32 Formatter" на компьютере. (Подробные сведения приведены в инструкции по эксплуатации системы PS3™.)**

- **Для выполнения записи с аудиовизуального оборудования на данное устройство может потребоваться инициализация или регистрация данного устройства с аудиовизуальным оборудованием. Это приведет к повторному форматированию данного устройства в формат аудиовизуального оборудования, после чего использование данного устройства с компьютером или другим аудиовизуальным оборудованием может стать невозможным.**

Внимание
Инициализация или регистрация данного устройства приведет к удалению ВСЕХ хранящихся на нем данных.

Программное обеспечение

- Программное обеспечение предварительно загружено на данное устройство.
- Данное программное обеспечение предназначено для пользователей Windows.
- Для установки программного обеспечения необходимо иметь права администратора.

Примечания относительно использования

Данное устройство является чувствительным устройством. Сохраненные данные могут быть потеряны в результате внезапного отказа. В качестве меры предосторожности на случай внезапного отказа периодически сохраняйте данные с устройства на другом носителе. Компания Sony ни при каких обстоятельствах не выполняет исправление, восстановление или копирование записанного содержимого.
Кроме того, компания Sony не несет ответственности за любые повреждения или потерю записанных данных по какой-либо причине.

- При использовании других устройств USB имейте в виду следующее во время подсоединения данного устройства к оборудованию.
  - Скорость передачи данного устройства может снизиться.
  - В случае подсоединения к оборудованию через концентратор USB использование данного устройства может быть невозможным. Если это произойдет, подсоедините данное устройство непосредственно к порту USB оборудования.
- Не подсоединяйте несоответствующий кабель USB к данному устройству, что может привести к повреждению гнезда.
- Не отсоединяйте данное устройство от оборудования во время записи, считывания или удаления данных. Не ударяйте, не сгибайте, не роняйте данное устройство, не допускайте его намокания и не прикладывайте к нему чрезмерной силы. Это может привести к повреждению данных.
- Если данное устройство остается подключенным к компьютеру в следующих ситуациях, компьютер может не функционировать надлежащим образом.
  - При запуске или перезагрузке компьютера.
  - При переходе компьютера в режим сна или режим гибернации, или при выходе из них.

  Отсоедините данное устройство от компьютера перед выполнением этих операций.
- Гарантии для данного продукта распространяются только на сам внешний жесткий диск при его использовании с соблюдением инструкций по эксплуатации, с прилагающимися аксессуарами и в системах с заданными или рекомендованными характеристиками. Услуги, предоставляемые компанией, такие как техническая поддержка клиентов, также определяются данными ограничениями.

Обращение с данным устройством

- Данное устройство не является ударопрочным, пылезащищенным, брызгозащищенным и водонепроницаемым.
- Не используйте и не храните данное устройство в следующих местах. Это может привести к неисправности данного устройства.
  - В местах с очень высокой или низкой температурой или с высокой влажностью
    Ни в коем случае не оставляйте данное устройство под воздействием высокой температуры, например, под прямыми солнечными лучами, возле обогревателя или внутри закрытого автомобиля летом. В противном случае это может привести к неисправности или деформации данного устройства.
  - В местах с низким давлением (3000 м или выше над уровнем моря либо 0,5 атмосферы или меньше)
  - В местах, находящихся под воздействием сильного магнитного поля или радиации
  - В местах, подверженных вибрации или громкому шуму, или на неустойчивой поверхности
  - В месте с плохой вентиляцией
  - В пыльном или влажном месте

Высокая температура данного устройства

При использовании данного устройства его основной корпус может нагреваться. Это не является неисправностью. В зависимости от рабочего состояния его температура может повышаться до 40 °C или выше. Длительное прикосновение к нему в таком состоянии может привести к низкотемпературному ожогу.

Прилагаемое программное обеспечение

- При создании защищенной паролем области с помощью программного обеспечения для защиты с использованием пароля, это устройство невозможно будет использовать с другим оборудованием, кроме компьютера.
- Эффективность ускоряющего программного обеспечения отличается в зависимости от условий (размера и числа передаваемых файлов, технических характеристик компьютера и т.п.).

Отсоединение данного устройства от компьютера

В данном разделе описана процедура отсоединения данного устройства от компьютера, когда компьютер включен.

Для пользователей системы Windows

1. **Щелкните значок в области уведомлений в нижнем правом углу рабочего стола.**
   На экране появится список устройств, подключенных к компьютеру в данный момент.
2. **Щелкните на данном устройстве.**
3. **Подождите, пока появится сообщение "Safe to Remove Hardware", и отсоедините кабель USB от компьютера.**

Для пользователей системы Mac OS

1. **Перетащите значок данного устройства с рабочего стола в папку [Корзина].**
2. **Отсоедините кабель USB от компьютера.**

Товарные знаки

- PlayStation является зарегистрированным товарным знаком Sony Computer Entertainment Inc.
  PS3 является товарным знаком Sony Computer Entertainment Inc.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными товарными знаками или товарными знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.
- Mac OS является зарегистрированным товарным знаком корпорации Apple Inc. в США и других странах.

Все другие названия систем и изделий, упомянутые в данной инструкции по эксплуатации, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний-разработчиков. В данной инструкции по эксплуатации не показаны знаки ™ и ®.

Технические характеристики

Размеры (приблиз.)
HD-E1:
80 мм × 16 мм × 126 мм(Ш × В × Г, без выступов)
HD-E2:
86 мм × 21,5 мм × 126 мм(Ш × В × Г, без выступов)
HD-SG5, HD-S1A:
79 мм × 8,7 мм × 117 мм(Ш × В × Г, без выступов)
Масса (приблиз.)
HD-E1: 220 г
HD-E2: 310 г
HD-SG5: 130 г
HD-S1A: 155 г

Питание постоянного тока 5 В через шину USB
вход ⎓ 5V 0.9A

Комплектность поставки
Внешний жесткий диск (1), кабель USB 3.1 Gen1 (1), Набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Веб-сайт поддержки

Подробные сведения относительно данного устройства приведены на следующем веб-сайте поддержки.
http://www.sony.net/hdd/

Изготовитель: Сони Корпорейшн 1-7-1, Конан, Минато-ку, Токио, Япония, 108-0075

Импортер на территории РФ: АО "Сони Электроникс", 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6, Россия

Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей. Температура хранения: от -20 до + 60°C. Относительная влажность хранения: 90%. Рабочая температура: от 0 до 40°C. Рабочаяотносительная влажность: 8-90%.

Срок службы устройства: на основе гарантийного срока.

Страна и дата выпуска указаны на упаковке.

Дата виготовлення зазначена на виробі та упаковці на етикетці зі штрих-кодом у наступному форматі: YYYY-MM, YYYY – рік виготовлення, де MM – місяць.

Дата изготовления указана на изделии и упаковке на этикетке со штрих-кодом в следующем формате: YYYY-MM, YYYY - год изготовления, где MM - месяц.

Қазақстан — Деректерді жазу құрылғысы

Алдымен осыны оқып шығыңыз

- Пайдалану нұсқаулығы бойынша мәлімет алу үшін осы құрылғыдағы «Operating Instructions.pdf» файлын қараңыз.
- Қосу әдісін **A** суретінен қараңыз.
- Құрылғыны аудио-бейне жабдығымен қолдансаңыз, сол аудио-бейне жабдықтың пайдалану нұсқаулығын да қараңыз.

[HD-E□□/HD-S□□ үлгісі]
Бұл құрылғы NTFS пішімінде баптандырылған.

- **Құрылғыны аудио-бейне жабдығымен немесе аудио-бейне жабдығымен бірге компьютермен қолдану үшін, құрылғыны алдын ала аудио-бейне жабдығымен немесе компьютерде бірге берілетін «FAT32 Formatter» бағдарламасымен баптандырыңыз.**
- **Құрылғыны PS3™ (PlayStation® 3) жүйесімен пайдалану үшін компьютерде бірге берілетін «FAT32 Formatter» бағдарламасымен алдын ала баптандырыңыз. (Мәлімет алу үшін PS3™ жүйесінің пайдалану нұсқаулығын қараңыз.)**

- **Аудио-бейне жабдығынан осы құрылғыға жазу үшін құрылғыны аудио-бейне жабдықпен баптандыру немесе тіркеу қажет болуы мүмкін. Мұның нәтижесінде құрылғы аудио-бейне жабдықтың пішіміне қайта пішімдендіріліп, оны компьютермен немесе басқа аудио-бейне жабдықпен пайдалану мүмкін болмауы ықтимал.**

Сақтандыру
Құрылғыны баптандыру немесе тіркеу нәтижесінде онда сақталған БАРЛЫҚ деректер жойылады.

Бағдарламалық құрал

- Бағдарламалық құрал бұл құрылғыға алдын ала жүктелген.
- Бұл бағдарламалық құрал Windows пайдаланушыларына арналған.
- Бағдарламалық құралды орнату үшін экімші басымдықтары кажет.

Пайдалану бойынша ескертпелер

Бұл құрылғы дал электрондық құрал болып табылады. Сақталған деректер кенет бұзылу себебінен жоғалуы мүмкін. Бұзылудан сақтану шарасы ретінде осы құрылғыдағы деректерді басқа жерге мерзімді түрде сақтап отырыңыз. Sony компаниясы ешбір жағдайда жазылған мазмұндарды жөндемейді, қалпына келтірмейді немесе кешірмесін жасамайды.
Оған қоса, Sony компаниясы кез келген зақымға немесе кез келген себептен жазылған деректердің жоғалуына жауапты болмайды.

- Бұл құрылғыны жабдыққа қосқанда, басқа USB құрылғыларын қолданған кезде төмендегілерді ескеріңіз.
  - Бұл құрылғының тасымалдау жылдамдығы төмендеуі мүмкін.
  - Құрылғы жабдыққа USB хабы арқылы қосылған болса, оны пайдалана алмауыңыз мүмкін. Бұл орын алса, құрылғыны жабдықтың USB портына тікелей қосыңыз.
- Құрылғыға қате USB кабелін жалғамаңыз, себебі ол ұяны зақымдауы мүмкін.
- Деректерді жазу, оқу немесе жою кезінде құрылғыны жабдықтан ажыратпаңыз. Бұл құрылғыны соқпаңыз, майыстырмаңыз, құлатпаңыз, суламаңыз немесе оған қатты күш салмаңыз. Әйтпесе, деректер зақымдалуы мүмкін.
- Бұл құрылғы төмендегі жағдайларда әлі компьютерге қосылып тұрса, компьютер дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін.
  - Компьютерді іске қосқанда немесе қайта іске қосқан кезде.
  - Компьютер ұйқы немесе гибернация режиміне көшкенде немесе олардан шыққан кезде.

  Бұл әрекеттерді орындамас бұрын, құрылғыны компьютерден ажыратыңыз.
- Біздің өнім кепілдігі пайдалану нұсқауларына және осы құрылғымен бірге ұсынылған қосымша жабдықтармен бірге немесе ұсынылған жүйелік талаптарға сәйкес пайдалану жағдайында Сыртқы қатты дискімен ғана шектеледі. Пайдаланушыны қолдау қызметі сияқты, Компания ұсынатын қызметтер, бұл шектеулердің бөлігі болып табылады.

Бұл құрылғыны ұстау

- Бұл құрылғы соққыдан, шаңнан, шашырага сұйықтықтан немесе судан қорғалмаған.
- Құрылғыны мына жерлерде сақтамаңыз. Әйтпесе, құрылғы бұзылуы мүмкін.
  - Өте ыстық, суық немесе ылғал жерде
    Құрылғыны жоғары температура ықпалында қалдырмаңыз, мысалы тікелей күн астында, жылытқыш қасында немесе жазда жабық автокөлік ішінде. Әйтпесе, құрылғы бұзылуы немесе деформацияға ұшырауы мүмкін.
  - Қысымы аз жерлер (теңіз деңгейінен 3000 м не одан жоғары немесе 0,5 атм не одан төмен)
  - Күшті магниттік өріс немесе радиация бар жерде
  - Діріл немесе қатты шуыл бар жерлерде немесе тұрақсыз бетте
  - Вентиляциясы аз жерде
  - Шаң немесе ылғал жерде

Осы құрылғының жоғары температурасы

Бұл құрылғыны қолданған кезде оның корпусы қызады. Бұл ақаулық емес. Жұмыс күйіне байланысты оның температурасы 40 °C немесе жоғары көтерілуі мүмкін. Мұндай кезде оған ұзақ уақыт тиіп тұрсаңыз, төмен температуралы күйікке шалдығуыңыз мүмкін.

Бірге берілетін бағдарламалық құрал

- Құпиясөзбен қорғау бағдарламасының көмегімен құпиясөзбен қорғалған аумақ жасасаңыз, құрылғыны компьютерден басқа жабдықпен қолдану мүмкін болмайды.
- Жылдамдықты арттыру бағдарламалық құралының әсері жағдайға байланысты әртүрлі болуы мүмкін (тасымалданатын файлдардың өлшемі, компьютердің сипаттамасы және т.б.).

Құрылғыны компьютерден ажырату

Бұл бөлімде компьютер қосылып тұрған кезде, құрылғыны одан ажырату процедурасы сипатталады.

Windows пайдаланушылары

1. **Жұмыс үстелінің төменгі оң жағындағы хабарландыру аумағында белгішесін басыңыз.**
   Экранда компьютерге қосылып тұрған құрылғылар көрсетіледі.
2. **Осы құрылғыны басыңыз.**
3. **«Safe to Remove Hardware» хабарламасы пайда болғанша күтіңіз, одан USB кабелін компьютерден ажыратыңыз.**

Mac OS пайдаланушылары

1. **Жұмыс үстеліндегі бұл құрылғының белгішесін [Trash] қалтасына апарып тастаңыз.**
2. **USB кабелін компьютерден ажыратыңыз.**

Сауда белгілері

- PlayStation – Sony Computer Entertainment Inc. компаниясының тіркелген сауда белгісі.
  PS3 – Sony Computer Entertainment Inc. компаниясының сауда белгісі.
- Microsoft және Windows Құрама Штаттардың Microsoft Corporation компаниясының Құрама Штаттардағы және/немесе басқа елдердегі тіркелген сауда белгілері немесе сауда белгілері болып табылады.
- Mac OS – Apple Inc. компаниясының АҚШ және басқа елдердегі тіркелген сауда белгісі.

Осы нұсқаулықта аталған барлық басқа жүйе атаулары мен өнім атаулары тиесілі өндіруші компанияларының сауда белгілері немесе тіркелген сауда белгілері болып табылады. Бұл нұсқаулықта ™ және ® белгілері көрсетілмеген.

Сипаттамасы

Өлшемдері(Шамамен)
HD-E1:
80 мм × 16 мм × 126 мм (Е × Б × Т, шығыңқы жерлерді қоспағанда)
HD-E2:
86 мм × 21,5 мм × 126 мм (Е × Б × Т, шығыңқы жерлерді қоспағанда)
HD-SG5, HD-S1A:
79 мм × 8,7 мм × 117 мм (Е × Б × Т, шығыңқы жерлерді қоспағанда)
Салмағы (Шамамен)
HD-E1: 220 г
HD-E2: 310 г
HD-SG5: 130 г
HD-S1A: 155 г

Тұрақты ток 5 В USB шинасы арқылы қуат жеткізу
енгізу ⎓ 5V 0.9A

Жабдықтамасы
Сыртқы қатты диски (1), USB 3.1 Gen1 кабелі (1), Басылған құжаттама жиынағы

Дизайны мен сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін.

Қолдау көрсету веб-сайты

Бұл құрылғы туралы қосымша мәлімет алу үшін мына қолдау көрсету сайтына кіріңіз.
http://www.sony.net/hdd/

Дайындаушы: "Сони Корпорейшн"
Мекен-жайы: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Жапония

Кеден одағы жеріндегі шетелден әкелуші:
"Сони Электроникс" АҚ, Ресей, 123103, Мәскеу, Карамышевский өтпе көшесі, 6

Қазақстан Республикасы жерінде тұтынушылардан кінәрат-талаптар қабылдайтын ұйым
АО «Сони Электроникс»
Представительство в Казахстане
050059 Алматы, улица Иванилова, д. 58
050059 Алматы қаласы, Иванилов көшесі, 58 үй

Бұйымды пайдалану мерзімі: Кепілдік мерзіміне негізделген.

Өндіру елі мен күні бумада басып шығарылған.

Türkçe — Veri kayıt cihazı

UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.

Bu ürün, Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya tarafından veya onun adına üretilmiştir. Avrupa Birliği mevzuatına dayanılarak ürün uyumluluğu konusundaki sorgulamalar, Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belçika adresindeki yetkili temsilciye yönlendirilecektir. Servis veya garantiyle ilgili konularda, servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurunuz.

Avrupa'daki müşteriler için

Eski Elektrikli ve Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)

Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen ilgili belediye birimi veya ürünü satın aldığınız satıcı ile temasa geçiniz.

İlk önce bunu okuyun

- Kullanım kılavuzu ile ilgili detaylar için bu ünite içinde bulunan "Operating Instructions.pdf" dosyasına başvurun.
- Bağlantı yöntemi için **A** şekline bakın.
- Bu üniteyi ses ve görsel donanımlarla birlikte kullanmanız durumunda ses ve görsel donanım kullanım kılavuzlarına da başvurun.

[HD-E□□/HD-S□□ modeli]
Bu cihaz NTFS ile biçimlendirilmiştir.

- **Bu cihazı ses ve görüntü ekipmanıyla veya ses ve görüntü ekipmanıyla birlikte çalışan bir bilgisayarla kullanıyorsanız, cihazı önceden ses ve görüntü ekipmanınızla veya bilgisayarda yer alan "FAT32 Formatter" yazılımıyla biçimlendirin.**
- **Bu cihazı bir PS3™ (PlayStation® 3) sistemiyle birlikte kullandığınızda, cihazı önceden bilgisayarda yer alan "FAT32 Formatter" yazılımıyla biçimlendirin. (Daha fazla detay için PS3™ sisteminizin kullanım kılavuzuna başvurun.)**

- **Ses ve görüntü ekipmanından bu cihaza kayıt yapmak için, bu cihazı ses ve görüntü ekipmanınızla biçimlendirmeniz veya kaydettirmeniz gerekebilir. Bu işlem yapıldığında cihaz ses ve görüntü ekipmanının biçiminde yeniden biçimlendirilir, bu nedenle bu cihazı bilgisayar veya diğer ses ve görüntü ekipmanlarıyla kullanamayabilirsiniz.**

Dikkat
Bu cihazın biçimlendirilmesi veya kaydedilmesi üzerinde bulunan TÜM verileri siler.

Yazılım

- Yazılım bu üniteye önceden yüklenmiştir.
- Bu yazılım Windows kullanıcıları içindir.
- Yazılımı kurmak için yönetici ayrıcalıkları gerekmektedir.

Kullanım hakkında Notlar

Bu cihaz hassas bir cihazdır. Ani bir arıza nedeniyle kaydedilmiş veriler kaybedilebilir. Olası bir arızaya karşı önlem olarak, cihazdaki verileri belirli aralıklarla başka bir yere kaydedin. Sony hiçbir koşul altında kaydedilmiş içeriği onarmaz, geri yüklemez ya da kopyalamaz.
Ayrıca, Sony kaydedilen verilerin herhangi bir nedenle zarar görmesinden veya kaybından sorumlu değildir.

- Bu cihazı bir ekipmana bağlarken diğer USB aygıtlarını kullanıyorsanız aşağıdakilere dikkat edin.
  - Cihazın aktarım hızı yavaşlayabilir.
  - Cihaz bir USB hub üzerinden ekipmana bağlanmışsa cihazı kullanamayabilirsiniz. Bu durumda, bu cihazı doğrudan ekipmanın USB bağlantı noktasına takın.
- Bu cihaza, sokete zarar verebilecek yanlış bir USB kablo takmayın.
- Veri yazılırken, okunurken veya silinirken cihazı ekipmandan çıkarmayın. Cihaza vurmayın, bükmeyin, düşürmeyin, ıslatmayın ya da üzerine aşırı güç uygulamayın. Aksi taktirde veri zarar görebilir.
- Bu cihaz aşağıdaki durumlarda bilgisayara bağlı kalmaya devam ederse, bilgisayar doğru çalışmayabilir.
  - Bilgisayarı başlattığınızda veya yeniden başlattığınızda.
  - Bilgisayar uyku ya da hazırda bekleme moduna girerken veya bu modlardan çıkarken.

  Bu işlemleri yapmadan önce cihazın bilgisayarla bağlantısını kesin.
- Ürün garantimiz yalnız bu işletim talimatlarına göre ve cihazla birlikte verilen aksesuarlar ile özellikle belirtilen ya da önerilen sistem ortamında normal olarak kullanıldığında Harici Sabit Diskin kendisiyle sınırlıdır. Şirket tarafından sağlanan kullanıcı desteği gibi hizmetler de bu kısıtlamalara tabidir.

Cihazın kullanımı

- Bu cihaz darbeye dayanıklı, toz geçirmez, su sıçrama korumalı veya su geçirmez özellikli değildir.
- Bu cihazı aşağıdaki ortamlarda kullanmayın veya saklamayın. Aksi takdirde cihaz arızalanabilir.
  - Aşırı sıcak, soğuk veya nemli yerler
    Bu cihazı asla doğrudan güneş ışığı, bir ısıtıcının yanı veya yaz mevsiminde kapalı bir arabanın içi gibi yüksek ısıya maruz bırakmayın. Aksi takdirde cihaz arızalanabilir veya şekli bozulabilir.
  - Düşük basınçlı yerler (deniz seviyesinden 3.000 m veya daha yüksek veya 0,5 atmosfer veya daha düşük basınçlı yerler)
  - Güçlü manyetik alan veya radyasyon bulunan yerler
  - Titreşime veya yüksek sese maruz kalan yerler veya sağlam olmayan bir yüzey
  - İyi havalandırılmamış yerler
  - Tozlu veya nemli yerler

Cihazın fazla ısınması

Bu cihaz kullanılırken ana gövdesi ısınır. Bu bir arıza değildir. Kullanım durumuna bağlı olarak, sıcaklık 40 °C veya üzerine çıkabilir. Bu durumda cihaza uzun süre dokunulması düşük sıcaklıkta bir yanığa neden olabilir.

Ürünle birlikte verilen yazılım

- Parola koruma yazılımı ile bir parola korumalı alan oluşturursanız, bu cihaz bilgisayar dışında bir ekipman ile birlikte kullanılamaz.
- Hızlandırma yazılımının etkisi koşullara (aktarılan dosya boyutu veya sayısı, bilgisayar özellikleri, vb.) göre farklılık gösterir.

Cihazın Bilgisayar Bağlantısının Kesilmesi

Bu bölümde, bilgisayar açıkken bu cihazın bilgisayarla bağlantısının kesilmesi için izlenecek prosedür açıklanmaktadır.

Windows kullanıcıları

1. **Masaüstünün sağ alt kısmındaki bildirim alanında bulunan öğesini tıklatın.**
   Halihazırda bilgisayara bağlı bulunan aygıtlar ekranda görüntülenir.
2. **Bu cihazın üzerini tıklatın.**
3. **"Safe to Remove Hardware" mesajı görüntüleninceye kadar bekleyin ve USB kabloyu bilgisayardan çıkarın.**

Mac OS kullanıcıları

1. **Masaüstündeki bu cihaza ait simgeyi [Trash] içine sürükleyip bırakın.**
2. **USB kabloyu bilgisayardan çıkarın.**

Ticari Markalar

- PlayStation, Sony Computer Entertainment Inc. şirketinin tescilli ticari markasıdır.
  PS3, Sony Computer Entertainment Inc. şirketinin ticari markası.
- Microsoft ve Windows Birleşik Devletler Microsoft Corporation şirketinin Birleşik Devletler ve/veya diğer ülkelerdeki tescilli ticari markaları veya ticari markalarıdır.
- Mac OS, Apple Inc. şirketinin A.B.D. ve diğer ülkelerde tescilli ticari markasıdır.

Bu kullanım kılavuzunda adı geçen diğer tüm sistem adları ve ürün adlarının her biri kendisini geliştiren şirketin ticari markası veya tescilli ticari markasıdır. Bu kullanım kılavuzunda ™ ve ® işaretleri gösterilmemiştir.

Destek Web Sitesi

Bu cihaz hakkında daha fazla bilgi almak için, aşağıdaki destek sitesini ziyaret edin.
http://www.sony.net/hdd/

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:
Tel: 0216-633 98 00
Faks: 0216-632 70 30
e-mail: bilgi@eu.sony.com

AEEE Yönetmeliğine Uygundur

İTHALATÇI FİRMA
SONY
SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza Inkılap Mah. Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/İstanbul
Sony Bilgi ve Danışma Hattı: (212) 444 SONY (7669)